De Arubaanse Courant

Uitgeefster: „De Arubaanse Courant" N.V
Redacteur: A. Cloo (Tel. thuis: 1481)
Abonnement: ƒ 2.50 per maand.

DAGBLAD VOOR ARUBA

Bureau Oranjestad: Nassaustraat 97, Tel. 1282
Agent San Nicolas: „Central Lunchroom", Tel. 5067
Gedrukt bij de „Aruba Drukkerij" N.V., Tel. 1277

11e Jaargang — DONDERDAG 31 JULI 1952 — No. 1402

Vreemd

Vorige week Donderdag zouden de Staten der Nederlandse Antillen in het openbaar vergaderen en toen zou o.m. te berde worden gebracht de overdracht van de verschillende landsdiensten aan de eilanden. De desbetreffende ontwerp-landsverordeningen liggen al een tijdje klaar en nu is het aan de Staten om de betreffende materie zo gauw mogelijk af te ronden.

Wat is er echter gebeurd? De vergadering ging niet door. Een der Statenleden op Aruba deelde ons telefonisch mede, dat de openbare vergadering mede op zijn verzoek was uitgesteld; hij had vacantie tenslotte en wilde een buitenlandse reis niet opschorten. Daarom zou de vergadering maar een week moeten worden verschoven.

Indien het juist is, dat de vergadering geen doorgang heeft gevonden omdat men rekening wilde houden met het verzoek van bovenbedoeld lid ,dan vinden wij dat maar een vreemde handelwijze. De overdracht van de onderscheidene diensten aan de eilanden heeft al maanden te lang op zich laten wachten; een en ander kon al lang geregeld zijn indien men op Curacao wat meer voortvarendheid had betracht.

Onvoorziene omstandigheden - inclusief vacanties e.d. - voorbehouden zal dan vanavond worden vergaderd. De onderwerpelijke materie kan door de leden voldoende bestudeerd zijn zodat we een vlotte vergadering verwachten. En dan behoeft de overdracht van de diensten niet zo lang meer op zich te laten wachten; de begrotingen der eilanden kunnen worden opgemaakt (op ons eiland wordt daaraan al geruime tijd gewerkt en men vordert goed, naar wij vernemen) en ook kan er verder worden gewerkt aan de zelfstandigmaking der eilanden.

UITSLAG AANBESTEDING

Gisteren werd op het kantoor van Openbare Werken aanbesteed de bouw van een RK jongensschool te Sint Nicolaas. Ingeschreven hadden fa. Ortiz fl. 89.770, M. Tromp met fl. 94.800, fa. Petrona en Croes fl. 99.000, C. A. Via fl. 103.400, de Aruba Bouw Mij. fl. 127.109 en de fa. Bohama fl. 129.855.

ER WORDT BEGONNEN

Wij vernemen, dat op bescheiden schaal wordt begonnen met het geven van weef-lessen (onder auspiciën van „De Weefstoel") aan vrouwelijke gedetineerden in ons Huis van Bewaring. De lessen zullen worden gegeven door mevr. „Kita" Henriquez en wij wensen haar graag veel succes toe.

LEDEN VOLKSPOLITIE WIJKEN UIT

BERLIJN, 30 Juli. - Dezer dagen hebben 18 leden van de Oostduitse Volkspolitie de wijk genomen naar West-Berlijn. Dit is tot dusverre het grootste aantal, dat zich op één dag bij de Westberlijnse politie heeft gemeld.

Volgens de Westduitse politie hebben sedert 1951 1500 Oostduitse politiemannen de wijk naar W.-Berlijn genomen en politiek asyl gevraagd.

Engeland maakt meer wapens

Met uitvoer daarvan kan jaarlijks tien millioen pond worden verdiend

LONDEN, 31 Juli. — Bij de hervatting van het 2-daags economisch debat in het Lagerhuis heeft minister Churchill verklaard dat het defensieprogramma aan het economische peil van Engeland moet worden aangepast. Ondanks besnoeiingen van het bedrag van 4,7 milliard pond sterling, dat de vorige regering voor de komende drie jaar voor de defensie had uitgetrokken, zouden de uitgaven in vier jaar die van de oorspronkelijke toewijzing over drie jaar overtreffen.

Churchill verklaarde dat de besprekingen van de import en andere bezuinigingen die de minister van financiën Butler had aangekondigd slechts een voorspel zijn op de besluiten die zullen moeten worden genomen in November op de conferentie van de premiers van het gemenebest. Hij gewaagde van de voortdurende verbetering van oorlogswapenen, speciaal van de Amerikaanse atoomwapens. De plaats van de Sowjet Unie in de atoomwedloop is evenwel onbekend.

De regering streeft naast opbouw van een eigen defensie naar verkoop van wapenen naar bevriende landen. Minister Butler schatte dat Engeland daarmee ongeveer tien millioen pond sterling per jaar kan verdienen.

Verscheidene afgevaardigden drongen aan op een internationale conferentie om de bewapeningslasten te verminderen. Anderen waren van mening dat de Ver. Staten groter aandeel in de lasten moeten nemen.

De minister van handel Thorneycroft deelde mede, dat de productie van de Britse industrie thans 40 procent hoger is dan voor de oorlog. Hij wilde de USA verzoeken enige reductie op de tariefbarrières toe te staan. De invoerbeperkingen hebben tot doel de import met 10 procent te verminderen of 400 millioen pond sterling uit te sparen. Verdere bijzonderheden zullen besproken worden op de conferentie van premiers van het gemenebest, die in November zal worden gehouden.

PRINSSI BERNHARD SAAPUNUT

Hollannin prinssi Bernhard ja prinsessat Beatrix ja Irene saapuivat tänään klo 15.30 Malmin lentokentälle. Kuninkaallisia vieraita vastassa olivat eversti R.R. Grönvall tasavallan presidentin edustajana... - aldus schrijft over de aankomst van Z.K.H. Prins Bernhard in Helsinki een der Finse bladen, die veel aandacht hebben besteed aan de komst van de Prins der Nederlanden.

De heer W. J. Westerink, vertegenwoordiger van de Antilliaanse pers bij de Olympische Spelen, schreef: „Vandaag, 26 Juli, om 15/30 uur plaatselijke tijd arriveerde op het vliegveld Mali bij Helsinki Z.K.H. Prins Bernhard en de Prinsessen Beatrix en Irene. De koninklijke gasten werden op het vliegveld ontvangen door enige Finse Hoogwaardigheidsbekleders, de Nederlandse gezant mr Van der Vlugt, de consul de heer K. Spaens en de voorzitter van het Olympisch organisatie-comité, Baron Erik von Frenkel."

Wij vernemen, dat het Hoge Gezelschap op 4 Augustus naar Nederland zal terugkeren. Het heeft zijn intrek genomen in het Koninklijk jacht „Piet Hein", dat tijdig naar Helsinki werd overgebracht.

GEWOGEN EN TE LICHT BEVONDEN

POESAN, 30 Juli. - De zaak tegen een zevental leden van de Zd.-Koreaanse Nationale Vergadering, die ervan beschuldigd worden met de communisten te hebben samengezworen, is door het openbaar ministerie geseponeerd en de verdachten zijn in vrijheid gesteld. De verdachten werden gearresteerd tijdens de politieke crisis in Mei en Juni j.l.

Surinaamse verontwaardiging over voorlichting van Nederlanders en Surinamers

Men staat te gauw klaar met communisme . . . .

AMSTERDAM, 30 Juli. - In het Surinaams-Antilliaans blad „De Westindiar" lezen wij in een hoofdartikel onder het opschrift „Fantasieën of opzet?":

„In de Nederlandse pers kan men dezer dag enveel, heel veel lezen over allerlei boosaardige ontwikkelingen, die er in Suriname zouden plaats hebben. De RTC is gehouden en voorlopig mislukt; mislukt ,omdat de Surinamers meer zelfbeschikkingsrecht en minder Nederlandse (Haagse) zeggenschap willen hebben.

De conferentie is op een dood spoor gelopen en men is uiteen gegaan. Deze gang van zaken schijnt men in Den Haag niet leuk te vinden en een deel van de Nederlandse pers is alvast begonnen met de oorzaken te zoeken en ..... te vinden. Hier en daar heet het, dat de Surinamers niet weten wat ze willen, dan weer lijden de Surinamers aan zelfoverschatting in hun economische en potentiële onbelangrijkheid. Enkele persorganen weten het echter best: zoals men onlangs in Elsevier's weekblad kon lezen zou een Surinaams nieuwsblad er tegen gewaarschuwd hebben, dat het groeiend nationalisme, dat in Suriname „de kop opsteekt", niets minder is dan een „communistische infiltratie onder het mom van nationalisme". Dit is geen nieuw geluid. Reeds had een Surinaamse minister, in een wanhopige positie gedrongen, „communistische methoden ondervonden in Suriname". Thans is het een Surinaams blad, dat in een groeiende arbeidersorganisatie een communistische infiltratie ontdekt.

En in Nederland is men er als de kippen bij om deze verhaaltjes breed uitgemeten, aan de Nederlandse lezers, die nooit iets behoorlijks over Suriname te lezen krijgen, voor te zetten in de zin van: daar komt de aap uit de mouw. Beter nieuws schijnt men niet te kunnen vinden in de Surinaamse pers. Als een Surinaamse krant, die nauwelijks enige publicistische waarde heeft, met een verhaaltje komt over „communistische infiltratie", dan heeft men het in Nederland gevonden. Goedkoper wijze om de RTC-oorzaken te verklaren is nauwelijks denkbaar.

Ook in Nederland heeft een groep Surinamers er een gewoonte van gemaakt andere Surinamers zo maar voor communisten uit te maken. Vooral de studenten moeten hiervan veel last hebben ondervonden.

Wat men denkt te bereiken met deze vertelseltjes is ons beslist niet duidelijk. Niets meer dan een laffe manier om tegen vooruitstrevende jongeren, die in alle opzichten blijk geven van de slappe figuren die nooit iets positiefs voor Suriname hebben bereikt.

Wij vragen ons af of men in Nederland nu werkelijk niets beters over Suriname aan de lezers kan voorleggen, dan allerlei goedkope verhaaltjes over communisme. Realiseert men zich wel, welke schade men met deze fantasieën en land als Suriname kan aandoen: 'n jong land dat in een periode van ontluikende ontwikkeling verkeert, gelegen in de totale Amerikaanse Hemisphere, afhankelijk van de bauxietproductie die uitsluitend naar dit land geëxporteerd wordt en dit alles nog wel in een tijd waarin men doende is een belangrijke lening te sluiten voor grote opbouwplannen, een lening waarvan de toezegging voor het overgrote deel in Amerikaanse handen ligt.

Moet men deze publiactie als ondoordachte kortzichtige fantasieën beschouwen of hebben wij hier te doen met een opzettelijke stelselmatige actie om het land (als tegenprestatie voor de mislukte conferentie of het „kop-opstekende" nationalisme) kwaad te doen?"

Londens predikant trekt van leer tegen de rassenwetten

LONDEN, 30 Juli. — Ds Michael Scott, een voorvechter van de vrijheid der Afrikaanse volken, heeft vandaag de leiders van de christelijke kerk verzocht kennis te nemen van Mahatma Gandhi's verzetstechniek tegen een leer van rassenheerschappij, die wordt verkondigd in naam van Christus en in een land (Zuid-Afrika), waar men aanspraak maakt op de sanctie van het christendom voor de politiek en de wetten van het land.

„Het passieve verzet van de Afrikaners, Indiërs en kleurlingen in de Unie van Zuid-Afrika, aldus ds Scott, schept een morele uitdaging voor de christelijke kerken. Meer dan 800 zogenaamde niet-Europeanen zijn nu vrijwillig naar de gevangenis gegaan uit protest tegen de groeiende lasten, die hun worden opgelegd door de rassenwetten". „Het vestigen van een christelijke of enigerlei beschaafde sociale orde in Afrika wordt heden ten dage tegengegaan en ondergraven door een leer van rassenonderscheid, die allengs gemaakt wordt tot een staatssysteem in Zuid-Afrika. En het is niet van betekenis ontbloot, dat een verzetsbeweging tegen deze leer, die nog kan blijk geven van eerbied en zelfs vergevensgezindheid tegenover haar verkondigers, is uitgegaan van het initiatief van Gandhi in een land, dat Natal is genoemd naar de geboorte van Jezus Christus. Het is eveneens betekenisvol, dat deze beweging ten dele verantwoordelijk is voor de vrijheid, die India verworven heeft, en de goede betrekkingen, die thans tussen India en het Britse volk bestaan", aldus ds Scott.

BEST SELLER ?

Egyptische regering zal „zwartboek" doen verschijnen over Faroek's bewind

CAIRO, 30 Juli. — Volgens het dagblad „Al Ahram" zal de Egyptische regering spoedig een „zwartboek" het licht doen zien naar aanleiding van het bewind van exkoning Faroek. In dit boek zullen de „wandaden en schandalen" worden gepubliceerd, die betrekking hebben op de ex-monarch.

Volgens het blad, dat er aanspraak op maakt het verhaal van ingewijden weer te geven, heeft de leider van de staatsgreep, generaal Mohammed Naguib, toen deze de troonsafstand van Faroek verzocht, aan de koning een lange lijst beschuldigingen tegen hem voorgelegd. Premier Aly Maher Pasja „schrapte enkele woorden en beschuldigingen, die stemming zouden hebben gekweekt, en overhandigde het document aan de koning uit naam van het Egyptische volk" aldus „Al Ahram".

— De Egyptische premier Maher heeft vrijlating gelast van alle gevangenen die wegens majesteitsschennis in de gevangenissen zijn.

— De Asjaaf Unie besloot Faroek de titel afstammeling van de profeet, welke hem in Dei was verleend, te ontnemen.

GENERAAL VAN FLEET:

„In Korea is minder kans op vrede dan ooit tevoren"

SEOEL, 31 Juli. — De bevelhebber van het Amerikaanse achtste leger, generaal James A. van Fleet, deelde op een persconferentie mede, dat de recente gebeurtenissen in Korea „minder kans op een wapenstilstand dan ooit tevoren" in uitzicht stellen. De communisten wilden en hadden behoefte aan een bestand in November j.l. omdat zij vreesden de winter niet te kunnen doorkomen. Nu hebben zij de winter achter de rug en zijn „stoutmoedig" geworden.

Het slechte weer en de overstromingen in Korea, aldus Van Fleet, baarden de communisten meer zorg dan de Verenigde Naties. Alle wegen en bruggen van het achtste leger verkeren in goede staat en er waren ruimschoots voorraden aan het front. De generaal was er echter van overtuigd, dat de wegen en bruggen, waarvan de communisten gebruik moeten maken, niet al te best zijn en dat enkele hunner bruggen in Noord-Korea door het water zijn weggesleurd. Door tactische bombardementen hadden de Verenigde Naties in de voorste gebieden aanzienlijke schade veroorzaakt.

ALS DE ENGELSEN DE LANDEN VERLATEN...

KHARTOEM, 30 Juli. - Generaal Naguib heeft blijkens een verklaring die gepubliceerd is in een leidend dagblad in Khartoem gezegd: „De vereniging van de Nijldelta moet het resultaat zijn van de vrije keuze van de bevolking van de Soedan". - „Het mag niet aan het Soedanese volk worden opgelegd", zo voegde hij er aan toe. De generaal is blijkens zijn verklaring een voorstander van de vereniging van de Nijldelta onder een regering, maar hij wil, dat dit doel wordt bereikt op een wijze die acceptabel is voor de volkeren van Egypte en van de Soedan. Hij sprak als zijn mening uit, dat de vereniging van beide landen mogelijk is als de Engelsen de landen hebben verlaten.

VANDAAG DIT, MORGEN WEER IETS ANDERS

Festival op Puerto Rico begint vandaag

Deze week zal het eerste Caraibisch Muziek en Folklore Festival beginnen in het theater van de Puerto Rikijnse Universiteit en de meeste Caraibische gebiedsdelen zullen daar vertegenwoordigd zijn. Het Festival begint vandaag en zal duren tot Zondag 10 Augustus. Het doel van het Festival is de muziek en dansen, waaraan het Caraibisch gebied zo rijk is, tezamen te brengen, en het werd voorgesteld door de Caraibische Toeristen Associatie, die door de Caraibische Commissie bevorderd wordt.

Het Festival wordt door de Puerto Rikeinen gefinancierd; het werd georganiseerd door mevrouw Lisa Lekis, danslerares aan de Universiteit, die in het begin van het jaar een rondreis door het gebied maakte, op zoek naar talenten. Men zal o.a. volksdansen kunnen zien, die worden uitgevoerd door de twee beste groepen van Trinidad, The Little Carib Theatre groep en de Gebr. Holder dansgroep. De oprichters van deze groepen vertoeven thans in Engeland, waar zij belangrijke successen boeken.

Antigua zendt de Brute Force Steelband, om deze zeer populaire Westindische muziek te demonstreren. De Nationale Folkloristische Vereniging van Haïti zendt een groep, en de beroemde Haiti Chant, een groep zangers, zal ook deelnemen. Guadeloupe en Martinique zullen groepen danseressen zenden om de „beguines" en andere volksdansen uit Frans West Indië te demonstreren. Suriname zal Bosneger-dansen laten opvoeren.

Andere eilanden, die aan het Festival deelnemen, zijn de Amerikaanse Maagden-eilanden, de Nederlandse Antillen en Jamaica. Al met al belooft het Eerste Caraibische Festival een gedenkwaardige gebeurtenis te worden.

OOTE OOTE - HOOFDPIJN

Wat is uw mening over het gedicht van Jan Hanlo

In het Caraibisch Venster, een uitgave van de Holl. Boekhandel wordt op goedmoedige wijze de draak gestoken met de z.g. „modernen in de litteratuur. Ten tonele is gevoerd een gedicht — of is het proza — onder de naam van „Oote".

Men leze het gedicht maar eens goed na en lette op het rijm, rhytme en anderszins en U zult moeten toegeven dat er schone gedachten in de kwatrijnen verborgen liggen welke nauwelijks worden geevenaard door „Carel en Elegast".

Zichier het gedicht:

OOTE
Oote oote oote
Boe
Oote oote
Oote oote oote boe
Oe oe
Oe oe oote oote oote
A
A a a
Oote a a a
Oote oe oe
Oe oe oe
Oe oe oe oe oe
Oe oe oe oe oe
Oe oe oe oe oe oe oe
Oe oe oe eet.
Oote oote oote
Eh eh euh
Euh euh (etc.)
Oote oote oote boe
etc.
etc. etc.
Hoe boe hoe boe
Hoe boe hoe boe
B boe
Boe oe oe
Oe oe (etc.)
Oe oe oe oe
etc.

Eh eh euh euh euh
Oo-eh oo-eh o-eh eh eh eh
Ah acha ah ach ach ah a a
Oh ohh ohh hh hhh (etc.)
Hhd d d
Hdd
D d d d da
D dda d dda da
D dda d dda da
D da d da d da d da d da da
Da da demband
Demband demband dembrand
dembrandt
Dembrandt Dembrandt Dembrandt
Doe d doe d doe dda doe
Da do do do da do do do
Da do da do deu d
Do do do deu deu doe deu deu
Deu deu deu da dd deu
Deu deu deu deu
Kneu kneu kneu kneu ote kneu eur
Kneu kneu ote kneu eur
Kneu ote ote ote ote ote
Ote ote oote
Ote ote
Boe
Oote oote oote boe
Oote oote boe oote oote oote boe

De redactie van het Caraibisch Venster heeft gemeend deze „Oote" in het venster te plaatsen, opdat een ieder het kan bekijken. De redactie schrijft er bij, dat het haar bedoeling niet is de lezer tot ootelaars te maken, opdat ook zij zich in een soortgelijke geest zullen gaan uitdrukken. De redactie wil alleen in zoverre een lans breken voor de moderne poezie in het algemeen, dat men er toe komt, niet direct te lachen en zijn schouders op te halen. Vooreerst moet men Oote zien als een experiment en bovendien als een uiterste: niet alle moderne poezie is oote oote oote oote boe.

Men moet oote lezen en herlezen, hardop zeggen en herhalen als een woordenspel, niet eens veel anders dan iene miene mutte, of uutje tuutje varkenssnuutje, maar met meer pretenties. Wij geven direct toe, dat een schilderij van Rembrandt of Vermeer (of van Meegeren...) gemakkelijker te waarderen valt dan het werk van Appel of Ouborg. Sluyters en Eyck zijn toegankelijker dan deze twee, al leven ze in dezelfde eeuw. Zo zijn de verzen van Boutens en Bloem ge makkelijker te begrijpen dan die van Lucebert en Simon Vinkenoog. Maar het gemakkelijke is hier niet het criterium, wel het begrijpen. Men kan immers pas een oordeel vellen, wanneer men begrepen heeft! Of is alles, wat wij niet begrijpen daarom dwaas?

En nu is er een prijsvraag uitgeschreven m.b.t. de vraag: „Wat is uw mening over Oote?"

Kamer van Koophandel en Nijverheid op Aruba

OPENBAARMAKING van de lijst van kiezers voor het GROOTBEDRIJF op het eiland Aruba voor het jaar 1952, allen ingeschreven in het Handelsregister, Nederlanders en Nederlandse onderdanen zijnde, en overigens voldoende aan de eisen van kiesbevoegdheid ingevolge het bepaalde bij art. 3 van de Landsverordening op de Kamers van Koophandel en Nijverheid (P.B. 1914, No. 201).

Arends, Alejo Gualterio Thomas
Arends, Arturo Marcelo
Arends, Bruno Justiniano
Arends, Eva Margarita
Arends, Federicio Maximiliano
Arends, Jacobo Eloy Maria
Arends, Margarita Eulalia
Arends, Mario Francisco
Arends, Mario Severo
Beaujon, Frederik Johannes Casper
Beaujon, Richard Johannes
Bonn, Joseph Marcus
Brouns, Charles
Cabenda, Jean Ernest Paul
Castro, Jorge Gabriel de
Craane, Willem Frederik
Croes, Addison Winfield
Croes, Bonifacio
Croes, Eusebio
Croes, Hyacintho Mario
Cuba, Emiliano de
Debrot, Jose Maria
Dongen, George Harry
Dussenbroek, Adriaan Franciscus
Ecury, Jovito Edgardo José
Ecury, Segundo Nicasio
Eman, Anna Catharina v. d. Biest
Eman, Cornelis Hendrik Godfried
Eman, Jan Godfried
Faber, Hendricus
Francis, Dorothy
Fuchs, Adolf
Gottfried, Haim Wolf
Gruszecki, Matijs
Guth, Meno
Habibe, Nicolaas Adriaan
Hart, Cornelis Luciano
Henriquez, Benjamin Titus
Henriquez, Ezau Albrecht
Henriquez, Leonardo Johan Macabeo
Henriquez, Victor Emanuel
Hepner, Berek
Hochman, Kaleman
Iranusquin, Juan Enrique
Kan, Salomon
Kroon, Eduard Gaspar
Laclé, Jan Cerveleon
Laclé, Leoncito Adriaan Ceasar
Lichtenstein, Chil
Loonstra, Folkert
Macherowski, Abram Godel
Mansur, Farog Gnatius
Mansur, Jose Gnatius
Marchena, Benjamin Aurelio Anofre
Meijer, Johannes Maria Antonius
Nagel, Jan
Nicholson, John Lionel
Nieuw, Jules Apolinario Cecilio
Nouel, Gustave Guillaume Adolphe
Petrona, Ernesto Otilio
Pik, Lejbusz
Raghunath, Cherbunus Harkisoenlall
Riba, Abraham Jakob
Roggeveen, Kors
Scholl, Johannes Wilhelmus
Schouten, Theodorus Carolus Marie
Tjon Sie Fat, Reuben Herbert
Veer, Donald de
Veer, Gerard de
Veer, Eduard de
Veer, Gerard Ez. de
Veld, Aart in 't
Wever, Juan Pedro
Wever, Pedro Damian
Winkel, Johannes Hendrikus te
Wurtz, Pieter

Tot en met 15 Augustus 1952 is een ieder, die in het Handelsregister voorkomt, bevoegd om bij de Kamer verbetering van een door haar vastgestelde kiezerslijst aan te vragen, op grond dat hijzelf of een ander, in strijd met de Landsverordening, daarop voorkomt, niet voorkomt of niet behoorlijk voorkomt.
De alsdan definitief vast te stellen lijsten gelden voor één jaar en blijven óók van kracht voor eventuele verkiezingen ter vervulling van tussentijds opengevallen plaatsen, totdat de lijsten voor het volgend kalenderjaar zijn vastgesteld.

Oranjestad, 31 Juli 1952.

„WERELD BEDREIGD MET HONGERSNOOD"

LONDEN, 30 Juli. - Als de voedselproductie niet wordt vergroot, zal de wereld met hongersnood en pestilentie op ongekende schaal te kampen krijgen. Dit wordt gezegd in een brochure, die door de Britse Labour-partij is uitgegeven als basis voor discussie op de jaarlijkse partijconferentie in September. De schrijnende armoede van de volken van Afrika, Azië en andere ten achter gebleven gebieden is een uitdaging aan de gehele wereld, aldus het geschrift. Een vergroting van de productiviteit van deze gebieden zou een ommekeer teweeg brengen in het leven van milliocnen mensen. Hoe groot de offers zijn, die in de eerste tijd door de rijkere landen zouden moeten worden gebracht, op de lange duur zou de welvaart van de huidige noodgebieden de welvaart van de rest van de wereld verhogen.

HIROSJIMA EN DE ATOOMBOM

TOKIO, 30 Juli. - De commissie, die belast is met het onderzoek naar de gevolgen van de atoombomaanvallen, heeft in een rapport bekend gemaakt, dat van de 400.000 inwoners, die Hirosjima telde, toen in Augustus 1945 een atoombom op de stad werd geworpen, er 282.000 het leven hebben verloren, hetzij direct, hetzij in de loop van de volgende vijf jaar.

Naar verluidt, stelt de commissie thans een onderzoek in naar de oorzaken van het abnormaal grote aantal gevallen van leucaemie, dat zich in de laatste tijd in het gebied van Hirosjima heeft voorgedaan en dat mogelijk nog een gevolg is van de atoombomaanval.

OPENBAAR ONDERWIJS OP ARUBA

Inschrijving van leerlingen

voor de Julianaschool voor M.U.L.O. te Oranjestad
Donderdag 31 Juli van 16.00 tot 18.00 uur in het schoolgebouw
Vrijdag 1 Augustus van 16.00 tot 18.00 uur in het schoolgebouw

voor de Filiaal Julianaschool voor M.U.L.O. te Oranjestad
Donderdag 31 Juli van 16.00 tot 18.00 uur in het schoolgebouw
Vrijdag 1 Augustus van 16.00 tot 18.00 uur in het schoolgebouw

voor de Prinses Margrietschool voor G.L.O.B. te Oranjestad
Vrijdag 1 Augustus van 16.00 tot 18.00 uur in het schoolgebouw
Maandag 4 Augustus van 16.00 tot 18.00 u. in het schoolgebouw

voor de Commandeur Pieter Baer School voor M.U.L.O. te Oranjestad
Donderdag 31 Juli van 15.00 tot 18.00 uur in het schoolgebouw
Vrijdag 1 Augustus van 15.00 tot 18.00 uur in het schoolgebouw

voor de Prins Bernhardschool voor G.L.O.B. te St. Nicolaas
Donderdag 31 Juli van 15.00 tot 18.00 uur in het schoolgebouw
Vrijdag 1 Augustus van 15.00 tot 18.00 uur in het schoolgebouw

voor de Prinses Marijkeschool voor G.L.O.B. te St. Nicolaas
Donderdag 31 Juli van 15.00 tot 18.00 uur in het schoolgebouw
Vrijdag 1 Augustus van 15.00 tot 18.00 uur in het schoolgebouw

N.B.:

a. **Leerlingen van de M.U.L.O. Kleuterklassen moeten op 1 September a.s. de leeftijd van 3½ jaar, die voor de scholen voor M.U.L.O. de leeftijd van 5½ jaar bereikt hebben.**

b. **Leerlingen van de G.L.O.B. Kleuterklassen moeten op 1 September a.s. de leeftijd van 4 jaar, die voor de scholen voor G.L.O.B. de leeftijd van 6 jaar bereikt hebben.**

c. **Bij de inschrijving dient een uittreksel uit het geboorteregister (of het trouwboekje) overgelegd te worden.**

d. **Overlegging van het pokkenbriefje kan geschieden op de dag van inschrijving of op de eerste schooldag.**

De Gezaghebber van het eilandgebied Aruba,
KWARTSZ

Feuilleton

95

LODEWIJK XVI

WIEN DE VALBIJL WACHT

Het werd de menigte duidelijk, dat de koning niet toe zou geven op het stuk der twee wetten, waarop hij zijn veto had geplaatst, en het maakte er zich woedend om. Er werd met sabels en pieken gezwaaid, dronken kerels zwoeren, dat ze hem vermoorden zouden. Iemand stak een bloedend ossenhart omhoog, waaraan een briefje hing met de woorden: „Hart van een aristocraat", een ander droeg een galg, waaraan een afbeelding van de koningin hing. Lodewijk vertrok geen spier. Een jonge revolutionnair met zachtzinnige ogen trad naar voren en zei: „We moesten de hele koninklijke familie afmaken." Een ander, wiens rode muts het opschrift La Mort droeg, stond met moorddadigen blik naar Lodewijk te kijken.

Een der mannen stak de koning op een piek een rode muts toe, de phygische muts der gelijkheid. Lodewijk nam het hoofddeksel aan en zette het op. Een piek met scherpe snede werd naar Lodewijk's keel gericht; een der gardes sloeg hem met een bajonet weg, en Elisabeth zei koel: „Pas op, meneer, u zoudt haast iemand bezeren." De koning stond roerloos.

In de kamer der koningin speelde zich een soortgelijk toneel af. Een bende vrouwen met driftige ogen en vuile mutsen, aangevoerd door Santerre, drong met geweld tot Marie Antoinette door, duwde haar een muts in het gezicht en beval haar, die op te zetten. „De prins moet ook een muts hebben - de driekleur voor de kleine Veto". De trotse koningin stak geen vinger uit. Baron Hue zette de rode muts op het blonde hoofd van de knaap. De prins dacht, dat het een spelletje was, en lachte.

Woorden van de vismarkt werden Marie Antoinette in 't gezicht gestriemd. Bij sommige gemene scheldwoorden verwrong haar gezicht, klemde zij haar zoontje vaster tegen zich aan, maar dan verstrakte weer snel haar houding. Het gepeupel mocht een koningin niet zien lijden. Een knap meisje, tussen de menigte vrouwen, riep uit: Kijk ze eens trots en spijtig doen, die Oostenrijkse!" Marie Antoinette keek het meisje aan, zag dat ze er zindelijk en netjes uitzag en zei zacht: „Wat hebt u tegen me? Heb ik u misschien onwetens iets misdaan'" - „Mij niet," antwoordde het meisje, „maar u boort de natie in de grond." De koningin zei: „Arm kind, je gelooft maar, wat ze je wijsmaken. Je noemt me de Oostenrijkse, maar ik ben getrouwd met de koning van Frankrijk, ik ben de moder van de dauphin; ik den een Fracnaise, en ik heb precies dezelfde gevoelens als alle andere vrouwen en moeders. Het land, waar ik geboren ben, zal ik nooit terugzien. „

Het meisje begon te schreien en maakte haar excuus, en ook de andere aanwezigen waren bewogen. Santerre boog zich over de tafel heen, die hem van de koningin scheidde. „U hoeft niet bang te zijn, madame; we willen u geen kwaad doen. Maar denkt u er om, dat het gevaarlijk is het volk te bedriegen." Toen boog hij zich nog verder over en zei zachter: „Uw vrienden zijn dom, madame; ik weet wel mensen, die u beter zouden dienen." Hij richtte zich op en gaf kort bevel tot de aftocht. De menigte drong naar buiten, langs de koningin, die zich niet bewoog. De vrouwen zwegen, maar zij droegen doeken voort met opschriften, „Beef, tiran, je uur heeft geslagen" - „Weg met Veto en zijn vrouw". Een afbeelding van de guillotine prijkte met de woorden: „Volksvonnis over tirannen."

Terwijl het volk zich aldus onledig hield, werd er in de Assemblee gedebatteerd. Eindelijk kwamen enkele afgevaardigden tot het besluit, zich bij Lodewijk XVI te voegen, die misschien in gevaar kon verkeren. Vergniaud en de welsprekende Isnard wisten door de menigte heen te komen, door een paar mannen van de Nationale Garde geholfen. Zij trachtten de menigte aan het verstand te brengen, dat zij met geweld en wanorde niets winnen kon, maar kregen niets ten antwoord dan: „Weg met Veto!"

Vergniaud en Isnard bleven bij de koning en trachtten hem te beschermen met hun eigen populariteit. Nu waren er groepen mensen zich aan 't vermaken door 's konings slaapkamer rond te lopen en alles te bekijken. Vooral zijn bed trok belangstelling. „Ma foi!" werd er opgemerkt, „die dikke Veto heeft een fijn bed! Beter dan wij thuis!"

Eindelijk kwam ook de burgemeester, Petion, opdagen. Hij verontschuldigde zich bij de koning - hij had pas vernomen, wat er gebeurde, zei hij. „Dat is zeer eigenaardig," antwoordde Lodewijk koel. „'t Is namelijk al ruim twee uur aan de gang." Petion was wel eerder gekomen, maar hij had zich op zijn weg door het gedrang herhaaldelijk opgehouden, om het volk toe te spreken. De koning nam een stoel en ging zitten en Petion zei geruststellend: „U hoeft niets te vrezen, sire."

„Vrezen?" antwoordde Lodewijk. „Een mens met een goede wil en een zuiver geweten heeft niets te vrezen. Tiens" - hij greep een grenadier bij de hand - „leg je hand op mijn hart en vertel eens aan die meneer, of het sneller klopt dan gewoonlijk."

Buitenlandse diplomaten verrast over politieke eensgezindheid in Amerika

„Beide partijen hebben wijze keuze gedaan"

NEW YORK, 29 Juli. — Tal van buitenlandse diplomaten, die als „waarnemers" de Republikeinse en Democratische conventies in Chicago bijwoonden zijn naar Washington teruggekeerd met de vaste overtuiging, dat de politici van beide partijen een wijze keuze hebben gedaan met hun candidaten voor de presidentsverkiezing, in het bijzonder ten aanzien van de buitenlandse relaties, zo schrijft de correspondent van Aneta in New York.

In de ogen van de buitenlanders is Stevenson een onbekend man en het is zonder twijfel een feit, dat hij heel wat minder op de hoogte is van de situatie in Europa dan Eisenhower. Maar de candidaat van de democraten heeft zonder twijfel grote internationale interessen en hij weet zeer waarschijnlijk heel wat meer van de buitenlandse zaken af dan het overgrote merendeel van zijn collega's - gouverneurs van Amerikaanse staten.

Met het benoemen van Stevenson als candidaat is de Democratische partij een beetje naar rechts gezwaaid, in vergelijking met Truman en de leden van zijn kabinet, want Stevenson is een minder overtuigd aanhanger van Roosevelts New Deal. Het is opvallend dat terwijl de Republikeinen hun rechter vleugel, geleid door Taft de rug toe keerden en de middenweg (Eisenhower) kozen; de democraten hun linker vleugel loslieten en eveneens het middenpad kozen. Er is inmiddels nog altijd een breed verschil tussen beide candidaten, in het bijzonder op het terrein van de binnenlandse politiek, zoals sociale zekerheid, vakorganisaties, enz.

Het gevolg is dat beide candidaten in dezelfde termen zullen worden aangeprezen.

De New York Herald, die bekend staat als een zeer Republikeinse krant, schreef dat de conventies van Chicago twee mannen naar voren hebben geschoven, die bij iedere Amerikaan zeer in de smaak vallen.

De New York Times, die steeds Eisenhower heeft ondersteund, schrijft: „Wij vinden grote voldoening in de benoeming van Stevenson tot candidaat. Wij geloven dat de buitenlandse politiek van de U SA in veilige handen is bij beide candidaten".

Een dergelijke politieke eensgezindheid is in vele jaren in Amerika niet vernomen, schrijft de Aneta-correspondent.

De benoeming van John Sparkman tot candidaat voor het vice-presidentschap door de Democraten heeft minder eensgezinde lof verwekt. Deze benoeming is zonder twijfel gedaan om de Zuidelijke en Noordelijke democraten niet verder van elkaar te verwijderen. Sparkman heeft een groot prestige in het Zuiden en zijn candidatuur zal de vele Zuidelijke kiezers, die tegenstanders zijn van New Deal er toch toe kunnen brengen Democratisch te blijven stemmen. Maar daar staat tegenover dat Sparkman een typische vertegenwoordiger van de Zuidelijken is en met name de gekleurde bevolking zal hem met wantrouwen ontvangen. Het is daarom niet uitgesloten dat zijn benoeming de Democraten heel wat neger-stemmen zullen kosten, hetgeen, in het bijzonder in de Noordelijke industriestaten, een groot effect kan sorteren.

Koreaanse regering beschuldigd van deelname aan schandelijke sluikhandel

POESAN, 29 Juli. - Vier Zuid-Koreaanse ministers hebben hun portefeuille ter beschikking gesteld nadat de beschuldiging was geuit dat de regering betrokken was in een schandaal over sluikhandel ter waarde van vier millioen dollar in goederen die waren gestuurd om de hongerende bevolking van het door de oorlog geteisterde Zuid-Korea te helpen. Een parlementaire commissie heeft de vorige week de bewering gedaan, dat zwarte handelaren de hongerende bevolking hadden uitgeperst door het voedsel dat als gift was gezonden drie tot vijf maal voor gefingeerde prijzen te verkopen. De ministers van handel en industrie, landbouw, financiën en justitie hebben daarom vandaag hun ontslag genomen.

President Syngman Rhee heeft vandaag order gegeven dat al de aanplakbiljetten voor zijn verkiezingscampagne weggenomen moeten worden van de aanplakzuilen en dat er niet meer mogen worden gedrukt. „Deze beslissing - zo zeide hij - zal een belangrijke papierbesparing tot gevolg hebben en dat papier kunnen wij op een andere en voor de oorlogvoering nuttiger wijze gebruiken".

Radioprogramma

VANDAAG:

Curom Programma:
(415,5 en 59,88 m):
Programma nog niet ontvangen.

Avros Programma:
(19,4 m):
15.30 reclame; 16.30 voor de jarigen; 17.00 voor kinderen; 17.15 amusementsprogramma; 18.00 RAO-progr.; 18.15 YWCA; 18.40 nieuws; 19.01 verzoekplaten; 19.15 v .d. gedetineerden; 19.40 voor de oudere jeugd; 20.00 reclame; 20.15 Spes Patriae; 20.45 „Recht op de man af"; 20.55 gramofoonplaten; 21.20 nieuws en sluiting.

Radio Nederland Wereldomroep:
(13.96. 16.88. 19.71 en 25.57 m-:
19.00 opening en nieuws; 19.10 nieuwsjournaal; 19.17 Olymp. journaal; 19.42 omroeporkest; 20.05 W.I. rubriek (met nieuws voor de West-; 20.35 persoverzicht; 20.42 Zweedse liedjes en Franse walsjes; 20.55 avondgebed; 20.58 sluiting.

DIVERSEN

Nachtdienst apotheken:
Vandaag hebben nachtdienst:
Oranjestad: Botica Oduber.
San Nicolas: Botica Centraal.

Sluiting luchtmail Nederland:
Dinsdag om 11.30 v.m.
Donderdag om 4.00 n.m.
Zaterdag om 4.00 n.m.

Wijkverpleging Wit-Gele Kruis:
Oranjestad-Noord: Zr. Hanewinkel, Tel. 1471.
San Nicolas-Savaneta: Zr. Dixon St. Maartenstraat San Nicolas.

Particulier: Zr. van der Mark, Wilhelminastraat 64, Tel. 1557.



Kamer van Koophandel en Nijverheid op Aruba

OPENBAARMAKING van de lijst van kiezers voor het KLEIN-BEDRIJF op het eiland Aruba, voor het jaar 1952, allen ingeschreven in het Handelsregister, Nederlanders en Nederlandse onderdanen zijnde, en overigens voldoende aan de eisen van kiesbevoegdheid ingevolge het bepaalde bij art. 3 van de Landsverordening op de Kamers van Koophandel en Nijverheid (P.B. 1944, No. 201).

Abrahams, Arnold Jules
Aggelen, Joan Gereas Alvaer van
Angela, Francisco
Anjie, Senovia
Arends, Adriaan Maximiliaan Ez.
Arends, Albert Max
Arends, Albert Maximiliaan
Arends, Elias Candido
Arends, Floriano
Arends, Jacobo Federico
Arends, Johanna Margarita
Arends, Serita Yolanda
Arends, Teolinda Buenaventura
Balentina, Francisco Cayetano
Barnes, Charles Lovelace
Beaumont, Rudolfo Hospicio
Bell, Leon Cyril
Bermudez, Gloria Maria Eusebia
Beyse, Cornelia Hermina
Blom, Cornelia Paulina
Boekhoudt, Venancio Franciseo
Boezem, Jan Frederik Maximi
Bontekoe, Willem
Booi, Willemfridus Johannes
Brion, Andres Gregorio
Brokke, Edelmiro
Brokke, Pedro Carlos
Calmes, Juliana Margarita
Cardoze, Henri Oscar
Caster, Johan Gerson Serverunus
Charles, Rymond
Coelho, Edna Clee
Cohen, Izaak
Conner, William Benjamin Cyrenous
Corneli, Juan
Costa, Renée da
Cremony, Lionel Emanuel
Croes, Alberto Enrique
Croes, Federico
Croes, François
Croes, Godfried
Croes, Hermoginus Sixto
Croes, Isidro
Croes, Jan Hendrik
Croes, Jacobo Esteban
Croes, José Carmelo
Croes, Leoncio Pedro
Croes, Mario
Croes, Reynier
Croes, Tito Preciliano
Croes, Willem Frederik
Cuba, Ignacio de Yola de
Cuba, Isaac Segundo de
Cuba, José Vicente de
Cuba, Marcial de
Cuba, Nicolaas
Curiel, Felix Antonio
Curiel, Francisco Polano
Dabian, Candido
De L'Isle, Augustina Veronica
Dereme, Laura
Dirksz, Faustina
Dirksz, Jose de los Santos
Dirksz, Luisito
Doneher, Esperance Lucilla
Dowling, Orville Lloyd
Dunkrett, Samuel
Dunlock, William James
Elder, Charles William
Ellis, Joseph Antoine
Eman, Richard Johannes
Emanuel, Helmira Rodelfina
Emers, Mauricio
Eseh, George Julius van
Euson, Myrtle Kathleen Dorothy
Evenszwaard, Egbert Johan Jacques
Evertsz, Daniel Ignacio
Evertsz, Jacobus Bienvenido
Farro, Jose Cásimiro
Ferrol, Edwin Leendert Desire
Ferrol, Hugo Paul
Figaroa, Aloysius
Fingal, Fernando
Fingal, Mercelina
Fliek, Jurdina
Florent, Maria
Fokkers, Marinus Johannes
Geronimo, Isidro Alejandro
Gijn, Johannes van
Goeloe, Delfina Nicolasia
Habibe, Hendrik
Hanson, Enez Irma
Hartog, Franciscus Hendricus
Hennep, Christiaan Jacobus
Henriquez, Gilberto
Henriquez, Hasso Gabino
Hirschfeld, Eugenia
Hodge, Samuel Timothy
Hoen, Jean Marie
Hofstee, Gerardus Dominicus
Holt, Antoon Wilhelmus ten
Irausquin, Lelia
Jacobus, Oscar Juliaan
Jansen, Francisco
Jansen, Frans Jozef
Jansen, Petrus
Johnson, Edmond Ambrose
Johnson, Lewis Renée
Juliao, Carlos Lorenzo
Kelkboom, Carlos
Kelkboom, Ceferina Angelica
Kelkboom, Joaquin
Kock, Efigenio
Kock, Pedro
Kom, Henri Walter Max de
Koolman, Raymundo
Kort, Gregorio de
Krips, Aurora Leocasia
Laclé, Adriaan
Laclé, Apolinarius Miguel
Laclé, Casper Enrique
Laelé, Jozef Jacob
Lampe, Jan Lourens
Lampe, John Chabaja
Lange, Estanislao de
Laveist, Augustina Leoncine
Leer, Victor Serapio
Leon, Helen Rosenberg
Leysner, Stephanita
Liesdek, Everardus Leonardus
Linden, Atanasio van der
Lo, Martha Ildefonsa
Lobbrecht, Johan Frederik Constantijn
Loonstra, Klaas
Lopez, Isidro
Lopez Henriquez, Emilio
Luidens, Juan Fernando
Maduro, Aurora Florencia
Maduro, Efigenio
Maduro, Simon
Marehena, Bienvenido de
Marehena, Jose Ricardo
Martijn, Johan Jozef
Martis, Alejandro Paula
Mendez, Carmita Catalina
Meye, George Anton
Meyers, Julius Emile
Miranda, Jacques Ludwig de
Muller, Mavis Leontine
Muller, Ruben Albertho
Muller, Samuel Henry
Naaten, Antoon Johannes van der
Nadall, George
Nicholson, Theodulio Luciano
Nicolaas, Francisco Geronimo
Nisbet, Maria Adelinda
Nurse, Eugene Desiré
Oduber, Achilles Thielen
Oduber, Harmen Polidor
Oduber, Jan Hilario
Oduber, Juan Francisco
Oduber, Simon Quant v. d. Veen
Paauw, Henri de
Paskel, Lino
Pellegrim, Carlos Nicanor
Peterson, Reuben Claudwick
Philipszoon, Lelia Alexandrina
Pietersz, Maria Ceferina
Polak, Charles Eddy
Ponson, Cipriano Federico Laurens
Posner, Hartog
Pourier, Cecilio Bernadino
Pourier, Luciano Everardo
Ramoediet, Bechu Sewbaluck
Ras, Ignacio
Raven, Aquiles William
Ree, Mauricio van der
Reed, Felepina
Richardson, Arturo Edward
Richardson, Calvin Olivir
Richardson, Winston Albertus
Ridderstap, Pedrito
Robles, Hilda Rachel de
Robles, Louis Julius
Roding, Johanna
Rodriguez, Ernesto Bonifacio Egidio
Rombley, George Ferdinand
Rombouts, Henri Vicentius Jacques
Romer, Frank
Romney, Lionel
Roomer, Henri Theodoor Andree
Roos, Jan Eusebio
Roos, Narciso Christoffel
Ruiz, Catharina Isabella
Ruiz, Eloy Michael
Sadaka, Sarah Mariana
Sambo, Enrique Ignacio
Samson, Clara
Scholten, Anton Oslin
Schwengle, Dominico
Schouten, Gerardus Johannes
Senior, Duvert
Seraus, Hipolito
Serphos, Isedor
Simmons, Charles Herbert
Smith, Stanley Lionel
Sprott, Ivis Herman
Sweet, Betholina Elizabeth Antoinette
Thielman, Christoffel Wenseslao
Thijzen, Huberto
Thomas, Adam Wilhelm
Trappenberg, Jose Saturno
Tremus, George Anacleto
Tromp, Ambrosio
Tromp, Harry Edgar
Tromp, Jose Ignacio
Tromp, Josefus Theodorus
Tromp, Marcial Gregorio
Tromp, Maria
Valen, Desire Rischenel
Valen, Harry George
Veer, Irma de
Violenus, Ferdinand Ruben
Violenus, Marie Eulalie
Vos, Gilberto Theodoor
Wanopa, Beatrix Virginia
Webb, Trinita
Wernet, Willem
Wever, Aura Maria
Wever, Dilia Ofelia
Wever, Eulogio
Wveer, Casper Candido
Wever, Joseph Lauriano
Wever, Leonila Maria Annette
Wever, Willem Frederik Dominico
Whitfield, Clinton Hathaway
Wiggers, Hendricus Johannes Antonius
Wild, Jose Nicolaas
Windt, Johan Domingo de
Wisniewicz, Aron Szapsy
Wierzbicki, Simon David
Windt, Emanuel Maria de los Reyes
Wit, Dirk Jan de
Wolter, Carlos Secundino
Wout, Ruperto Francisco
Zeppenfeldt, Arvino Guisseppi
Zeppenfeldt, François Marco
Zorgvol, George Hendrik Gerardus

Tot en met 15 Augustus 1952 is een ieder, die in het Handelsregister voorkomt, bevoegd om bij de Kamer verbetering van een door haar vastgestelde kiezerslijst aan te vragen, op grond dat hijzelf of een ander, in strijd met de Landsverordening, daarop voorkomt, niet voorkomt of niet behoorlijk voorkomt.
De alsdan definitief vast te stellen lijsten gelden voor één jaar en blijven óók van kracht voor eventuele verkiezingen ter vervulling van tussentijds opengevallen plaatsen, totdat de lijsten voor het volgend kalenderjaar zijn vastgesteld.

Oranjestad, 31 Juli 1952.

De Arubaanse Courant

SECCION PAPIAMENTO

Equipo Antillano a bolbe Holandia

Muchanan ta desapunta door di e salida prematuro

(Di un corresponsal special)

Ayera merdia, ora nos a tende for di trainer Antone Maduro, cu e grupo lo sali su siguiente dia pa Holanda cabe nos tabata un poco sorpresa, pa motibo cu nos muchanan a bai Olympiada pa tuma parti y pa sinja algu di e wega di futbol aki. Originalmente nos tabata di opinion, cu e salida aki tabata en conneccion cu perdemento di e wega contra Turkia, pero pronto a resulta cu esaki no tabata e caso. E lidernan di e equipo tabata di opinion, cu seindo ya e equipo no por tuma parti mas den e weganan, tabata mehor pa bolbe, como un kedamento mas largo, en vista di e empleadornan cu a duna e muchanan tempo liber cu mantenecion di pago, no tabata hustifica. Y asina bin socede su awe merdia nos tabata presenta ariba e vliegveld nobo den vecindario di Helsinki, unda pa mas of menos cuatro 'or y mei e avion di KLM a laba. Mayoria di nos deportistanan lo a gusta masha di a keda un poco mas, y muy en particular pa motibo di e evenementonan deportivo cu mester tuma lugar ainda. Pero ora di bolbe a yega. Pa mas of menos cuatro 'or y mei Director di Shell a yega Helsinki, Sr. H. Gelder, kende a bini vliegveld specialmente pa tuma desdedida di e grupo. E gesto aki a worde aprecia masha tanto door di nos muchanan. Ademas tabata presenta ariba vliegveld, hefe di e mision di Antillas Holandes, Sr. D. Capriles y su yiu muher, vice-consul Holandes, Sr. Suplinen, di kende nos equipo a haya hopi asistencia.

Despues cu algun retrato a worde tuma henter e grupo a subi na bordo di aeroplano grandi di KLM. Ainda un ultimo respedida y poco despues e avion grandi a desparce den aire. Viaje Olympico a caba pa nan.

Srs. Walter van Rosberg y O. Willems a bolbe hunto cu e equipo, mientras presidente di CVB, Sr. Mordi Maduro, Sr. J. Mauricio y Sr. Kramer lo sigui despues. Awor Sr. Maduro lo sigui atende congreso di Fifa en vez di Sr. O. Willems. Segun Sr. van Rosberg ainda nos muchanan lo keda algun dia na Amsterdam promer cu nan sali pa Curacao. Esaki lo socede mas of menos banda di dia 31 di Juli. Si nan n logra haya pasashi pa e fecha aki, anto nan lo sali definitivamente dia 12 di Augustus.

En todo caso nos tabata lamenta masha hopi cu nos hungadornan emster a bolbe nan pronto.

Na Curacao nan a contra cu otro miembronan di e grupo, y pa mas of menos diez-dos 'or nan a subi bordo di aeroplano di charter hunto cu otro miembronan di e grupo, pa bai San Juan, Puerto Rico, na unda e festival lo cuminza awe y na cual Antillas Holandes lo tuma parti cu tres presentacion di e revista „Bula Waya".

CASO A CABA CU UN BOET

Ayera Sr. P.C. a worde condena door di Corte di Husticia na Antillas Holandes pa un boet di f.sl 150. Sr. P.C., kende a worde acusa di a ofende Sr. Spit, oficial di Sociale Zaken, a protesta contra di promer sentencia.

GRUPA DI BULA-WAYA A BAI

Anteayera nochi a sali pa Curacao miembronan di Grupo di Bula Waya y Harry Lake, Edwin Zichem y Oscar Steba. Ayera mainta a sali for di aki Padu del Caribe, y e representante di prensa Arubano, Sr. Andre Rijsdijk, kende a worde manda door di comision di turista di Aruba en cooperacion cu „De Arubaanse Courant".

RUSIANONAN TA CRITICA CRUZ ROJA

TORONTO, Juli 30. - Na Toronto a worde habri di 18 Conferencia Internacional di Cruz Roja pa bini na un cooperacion mas intimo entre e organizacionnan di diferente pais y pa disctui e plannan pa futuro. Manera tabata worde spèra generalmente, tabatin critica fuerte for di banda Rusiano.

E delegadonan di Union Sovietico a expresa nan mes den un manera antipatico tocante e Institucion Inernacional di Cruz Roja („cu ta worde guia door di algun damas na Suissa") y a bisa cu aliadonan ta haci abuzo di e institucion door di hib a medionan di guerra na frontera cu ta prohibi redondamente door di Convencion di Geneve.

E declaracionnan aki a worde tuma laconicamente door di delegaddann di otro terranan y nan no a considera necesario pa comenta ariba e insinuacionnan aki.

OORTAMENTO DEN AURORA BAR

Algun dia pasa nos a publica un noticia den e corant aki tocante hortmente den Aurora Bar na Sta. Cruz. Awor nos por publica definitivamente, cu un delinquente joven di 18 anja tabata bao sospecho. Despues cu nan a interroge'le a resulta cu en verdad el tabata e culpable.

DOMINO-KNOCK-OUT DI SANTA CRUZ BAR

Solamente un wega a tuma lugar Diadomingo pasa na continuacion di es Domino-knock-out di Santa Cruz Bar. Es wega tabata entre: Ignovio Maduro y Teeuw Werleman vs. Francisco Croes y Francisco Hernandez. Es wega a worde gana door di es promer paar qu un score di 4-3.

WEGA DI BASEBALL

Diadomingo awor pa for lo tin un wega di baseball entre La Fama (Sabaneta) y Jong Santa Cruz (Sta. Cruz). Es wega lo tuma lugar riba veld di La Fama na Sabaneta. Esaki ta di promer encuentro di es team di Santa Cruz.

Examenuitslagen

Examens Boekhouden en Handelscorrespondentie, uitgaande van de Nederlandse Associatie voor Practijkexamens, gehouden op Curacao en Aruba op 17 en 18 Juli 1952.

Boekhouden:

Curacao: Aantal cand. 18, afgewezen 12, geslaagd 6, t.w. de heren E. S. Bloem, A. R. Celestina, H. E. Helstone, E. Th. Hypolite, J. M. R. Sproekel en W. B. L. Wong A Tjong.

Aruba: Aantal candidaten 4, afgewezen 2, geslaagd 1, t.w. de heer H. Posner.

Engelse Handelscorrespondentie:

Curacao: Aantal candidaten 13, afgewezen 5, geslaagd 8, t.w. de dames L. H. Burnet, J. M. van der Brugge, S. L. P. Duits, W. J. de Vries en de heren P. Kanaar, O. A. Mees, M. P. N. Meyer en D. van Zuidam.

Aruba: Aantal candidaten 6, geslaagd 6, t.w. mej. C. C. A. Ferrol en de heren E. F. Kent, E. I. Samson, K. Sehmand, S. van Trigt en A, Wong Sioe.

Nederlandse Handelscorrespondentie:

Curacao: Aantal candidaten 8, afgewezen 6, geslaagd 2, t.w. mej. C. Leon en de heer A. B. Muskiet.

Franse Handelscorrespondentie:

Curacao: geëxamineerd 1 candidaat, geslaagd 1 cand., t.w. mej. W. J. de Vries.

Spaanse Handelscorrespondentie:

Curacao: geëxamineerd en afgewezen 1 candidaat.

Examen Moderne Bedrijfsadministratie:

Geëxamineerd 3 candidaten, afgewen 2 ,geslaagd 1, t.w. de heer D. Hilgersom.

ESTRELLA STERKER DAN CARIBE

Zaterdagmiddag vond op het Estrela-veld de competitie-wedstrijd plaats tussen Estrella en Caribe, die in een 5-3 overwinning voor Estrella eindigde, nadat de rust met 2-2 is ingegaan. Gedurende de 1e helft verkeerden beide doelen beurtelings in gevaar, maar in de 2e helft was Estrella heer en meester op het veld. De wedstrijd, die aanvankelijk sterk was, werd geleidelijk een matige vertoning.

Merkwaardig was het onbehoorlijk gedrag van enige Estrella-supporters ten aanzien van de Caribekeeper. Wij hopen dat zulks niet weer geschiedt, want het draagt geenszins bij tot het bevorderen van de sport.

TRAPPERS WON VAN EAGLE SPORTCLUB

Op het Trappers-terrein werd het spel aangebonden door de Trappers-mannen tegen de Eagle Sportclub. Van het begin tot het einde speelde Trappers in het offensief, en de Eagle-mannen werden tegen hun wil in op eigen speelhelft teruggedrongen. De Eagle Sportclub had het hard te verduren, want toen de referee voor de laatste maal floot, was de eindscore 5-0 voor Trappers. De Eagle-backs hadden goed werk verricht, anders zou de score nog hoger zijn opgevoerd.

Het Dierenasyl heeft uw hulp nodig!

Men schrijft ons:

Het Asyl van de Arubaanse Vereniging voor Dierenbescherming heeft zich in de korte tijd van zijn bestaan een grote populariteit weten te veroveren. Het is dan ook gebleken, dat dit asyl in een behoefte vooziet. Maar nu is het dan zo ver, dat het overbevolkt wordt en uitbreiding op korte termijn dringend noodzakelijk is. Hier is echter geld voor nodig en geld is in de verenigingskas een zéér schaars artikel. De uitgaven overtreffen iedere maand weer de inkomsten en tóch wil het bestuur zo graag uitbreiden en verbeteringen aanbrengen.

Het is om deze reden ,dat we wederom een beroep op de vrijgevigheid van de Arubaanse bevolking moeten doen. Het gaat deze keer in hoofdzaak om bouwmaterialen zoals dakplaten, hout, verf, spijkers, carbolineum, cement, enz. enz. Alles is welkom, elke hoeveelheid zal in dank worden geaccepteerd. En voor degenen ,die niet in de gelegenheid zijn hun gaven in natura te geven, bestaat altijd de gelegenheid om via een geldelijke bijdrage aan de totstandkoming van onze uitbreidingsplannen mede te werken.

Spoed is echter geboden, de vele bewoners van ons asyl rekenen op U. Belt U even no. 1336 en uw gaven zullen prompt worden afgehaald. Binnen zeer afzienbare tijd hopen we dan, dank zij uw medewerking, de voltooiing van de uitbreiding van ons asyl bekend te kunnen maken.

STEUNT DE VERENIGING VOOR DIERENBESCHERMING

Schaakwedstrijd van de Arubaanse Courant

Zwart (Lopes, Sint Nicolaas)

Wit (Croes, Oranjestad)
Zet nr. 4 Zwart (31 Juli 1952)

Algemene Kennisgeving

De Heer en Mevrouw	De Heer en Mevrouw
N. De Cuba . Verhoeks	F. Scheper . Zalm
geven kennis van het voorgenomen	geven kennis van het voorgenomen
huwelijk van hun dochter	huwelijk van hun zoon
MARIA SEBASTIANA	REINDER OTTO
met de heer R. O. Scheper	met mej. M. S. De Cuba

De kerkelijke inzegening zal plaats vinden op Vrijdag 1 Aug. 1952, des voormiddags 10.30 uur in de Sint Franciscuskerk te Oranjestad